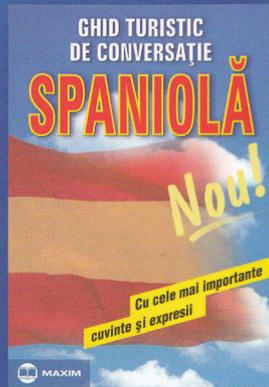
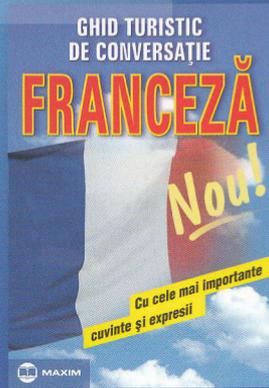




GHIDUL ESENȚIAL

Respect pentru oameni și cărți



GHID TURISTIC DE CONVERSAȚIE

ENGLEZĂ

Editura Maxim



Prefață	3	La optician	123
		La tutungerie	125
Vocabular elementar	5	Cadouri și bijuterii	127
Între noi	9	La piața de vechituri	129
Salut și despărțire	10	Legume și fructe	131
Carte poștală	13	Banca și poșta	133
Cum să ne înțelegem	15	La bancă	134
Expresii uzuale	19	La poștă	136
Scurt dialog	24		
La telefon	31	Distracție și timp liber	139
		Concert, teatru, cinema	140
Turism și mijloace de transport	33	Muzee	144
Sugestii	34	Excursii/Drumetii	148
Cu mașina	39	Sport și plajă	154
Cu trenul	47	Diferite sporturi	159
Cu avionul	51		
Cu mijloacele de transport în comun	56		
		Sănătate și cazuri de urgență	161
Cazare	59	La farmacie	162
La hotel	60	Medicamente	165
Informații clienți	67	La medic	167
La camping	68	La spital	171
La cămin	73	Boli	175
La apartament/vilă	77	La secția de poliție	176
		Proces verbal accident	182
La masă	83		
Rezervare	84	Date și cifre	183
Comandă	86	Cele mai importante cifre	184
Meniu	91	Unități de măsură și greutate	187
Plata și reclamația	100	Ora exactă și data	188
La bar/cafeana	104	Zilele și lunile	191
Băuturi	108	Starea vremii și temperatura	193
Cumpărături și servicii	109	Dicționar turistic	195
La supermarket	110	Român-englez	196
Îmbrăcăminte și încălțăminte	115	Englez-român	226
Măsuri	120		
La frizer/coafor	121	Fonetică	256

Vă rog!
Mulțumesc!
Da
Nu
Poate
Desigur
Bună dimineața!
Bună!
Bună seara!
Noapte bună!
Salut!
Ce mai faci?
Mă bucur să vă văd!
Pa!
La revedere! Pe mai târziu!
Pe mâine!
Nu înțeleg.
Poftim?
Înțeleg.
Nu vorbesc ...
Vă rog vorbiți mai rar!
Nu vă înțeleg.
Puteți repeta, vă rog?
Puteți nota, vă rog, acest lucru pentru mine?
Iertați-mă!
Îmi pare rău!
E în regulă.
La aeroport.

Please!
Thank you!
Yes
No
Maybe
Of course
Good morning!
Hello!
Good evening!
Good night!
Hello!
How are you?
How nice to see you!
Bye!
Goodbye! See you later!
See you tomorrow!
I don't understand.
I beg your pardon?
I understand.
I don't speak ...
Please speak more slowly.
I don't follow you.
Could you please repeat that?
Can you write that down for me, please?
Excuse me!
I'm sorry!
It's all right.
To the airport.

Plizi!
Senc iu!
Ies
Nău
Meibi
Ăv cors
Gud moning!
Helău!
Gud ivning!
Gud nait!
Helău!
Hau ar iu?
Hau nais tu sii iu!
Bai!
Gud bai! Sii iu leită!
Sii iu tumorău!
Ai dăunt andărstend.
Ai beg ior pardăn?
Ai andărstend.
Ai dăunt spiic ...
Pliiz spiic mor slăuli.
Ai dăunt folău iu.
Cud iu pliiz ri'piit det?
Cud iu rait det daun for mi, pliiz?
Ixchiuz mi!
Aim sori!
Its ol rait.
Tu di căpoot.

La hotelul ..., vă rog!
 Numele meu este ...
 Am nevoie ...
 Mi-ar plăcea ... Aș dori ...
 Aș dori să rezerv un bilet pentru ...
 Aș dori să rezerv o masă.
 Mi-e foame/sete.
 Nota de plată, vă rog!
 Aș dori să schimb ... euro.
 Aș dori o hartă a orașului.
 Mi-ar plăcea să vizitez ...
 Felicitări!
 Poftă bună!
 astăzi
 mâine
 ieri
 drept înainte
 la dreapta
 la stânga
 în spate, în urmă
 în fața
 între
 deasupra
 dedesubt
 aproape
 departe
 cald
 rece

To Hotel ..., please!
My name is ...
I need ...
I'd like ...
I'd like to book a ticket to ...
I'd like to reserve a table.
I'm hungry/thirsty.
Check, please!
I'd like to exchange ... Euros.
I'd like a map of the city.
I'd like to visit ...
Congratulations!
Bon appetit!
today
tomorrow
yesterday
straight ahead
to/on the right
to/on the left
behind
in front of
between
above
below
near
far
warm
cold

To häutel ..., pliiž.
 Mai neim iz ...
 Ai niid ...
 Aid laic ...
 Aid laic tu buc a tichit tu ...
 Aid laic tu ri'zaäv ä teibl.
 Aim hangri/särsti.
 Cec, pliiž.
 Aid laic tu ixceingi ... iuros.
 Aid laic ä mep äv dä siti.
 Aid laic tu vizit ...
 Congretiuleišäns.
 Bon apeti!
 tädei
 tumoräu
 iestädei
 streit ä'hed
 tu/on дә rait
 tu/on дә left
 bihaind
 in front äv
 bituiin
 ä'bav
 bi'läu
 niär
 fär
 uorm
 cäuld

ntrebări
 vorbiți engleza?
 Dum vă numiți?
 Mă puteți ajuta?
 Unde se află cea mai apropiată cabină telefonică?
 Există ...?
 Cât este ceasul?
 Dum ajung la ...?
 Unde se află cea mai apropiată stație de benzină?
 Care linie duce la ...?
 Unde se află hotelul ...?
 Aveți o cameră liberă?
 La ce oră închideți?
 Unde se află cel mai apropiat bancomat?
 Cât costă un bilet?
 Este acesta drumul spre?
 Când?
 De ce?
 Ce?
 Care?
 Cine?
 Cum?
 Unde?
 De unde?
 Încotro?
 Cât timp?
 Aveți?

Questions
Do you speak English?
What's your name?
Can you help me?
Where's the nearest phonebox/phone booth?
Is there ...?
What time is it?
How do I get to ...?
Where's the nearest filling/gas station?
Which line goes to ...?
Where is Hotel ...?
Do you have a room available?
When do you close?
Where's the nearest cashpoint/ATM?
How much is a ticket?
Is this the right way to ...?
When?
Why?
What?
Which?
Who?
How?
Where?
Where from?
Where to?
How long?
Do you have ...?

Cuesciänz
 Du iu spiiic ingliș?
 Uats ior neim?
 Chen iu help mi?
 Ueärz dä niäräst fäunbox/fäunbuus?
 Iz deär ...?
 Uat taim iz it?
 Hau du ai get tu ...?
 Ueärz dä niäräst filing/ghes steišän?
 Uici lain găuz tu ...?
 Ueär iz dä häutel ...?
 Du iu hev ä rumm äveiläbäl?
 Uen du iu cläuz?
 Ueärz dä niäräst cheşpoint/eitiem?
 Hau maci iz ä tichit?
 Iz dis dä rait uei tu ...?
 Uen?
 Uai?
 Uat?
 Uici?
 Hu?
 Hau?
 Ueär?
 Ueär from?
 Ueär tu?
 Hau long?
 Du iu hev?

Unde este ...?

Cât costă?

Puteți să-mi recomandați un doctor/pediatru?

Unde se află cel mai apropiat spital/cea mai apropiată farmacie/stație de poliție?

Puteți chema un taxi, vă rog?

Vă rog, unde se află baia?

În caz de urgență

Fiți atent!

Aveți grijă!

Stop!

Ajutor!

Foc!

Poliția!

Chemați un doctor!

Chemați salvarea!

Acest domn/copil/această doamnă nu se simte bine!

Vă rog dați-mi ceva pentru ...!

Am fost jefuit!

Mi-am pierdut ...

S-a produs un accident.

Chemați poliția/ambulanța/pompierii, vă rog!

Mă doare ...

Where is ...?

How much is ...?

Can you recommend a doctor/paediatrician?

Where's the nearest hospital/pharmacy/police station?

Can you call me a taxi, please?

Where's the bathroom, please?

In case of emergency

Look out!

Be careful!

Stop!

Help!

Fire!

Police!

Call a doctor!

Call an ambulance!

This man/child/woman isn't feeling well!

Please give me something for ...!

I've been robbed!

I've lost my ...

There was an accident.

Call the police/the ambulance/the fire brigade/department please!

My ... hurts/I've got a ... ache.

Ueăr iz?

Hau maci iz ...?

Chen iu recământ ă doctâr/pediatrișan?

Ueărz dă niărăst hospital/farmăsi/pă'lis steișân?

Chen iu col mi ă texti, pliiiz?

Ueărz dă besruum, pliiiz?

În cheis ăv i' mărădjănsi

Luk aut!

Bi cheărful!

Stop!

Help!

Faiăr!

Pă'lis!

Col ă dactăr!

Col ăn embiulăns!

Dis men/ciaild/umân iz not feeling uel!

Pliiz giv mi samsing for ...

Aiv bin robd!

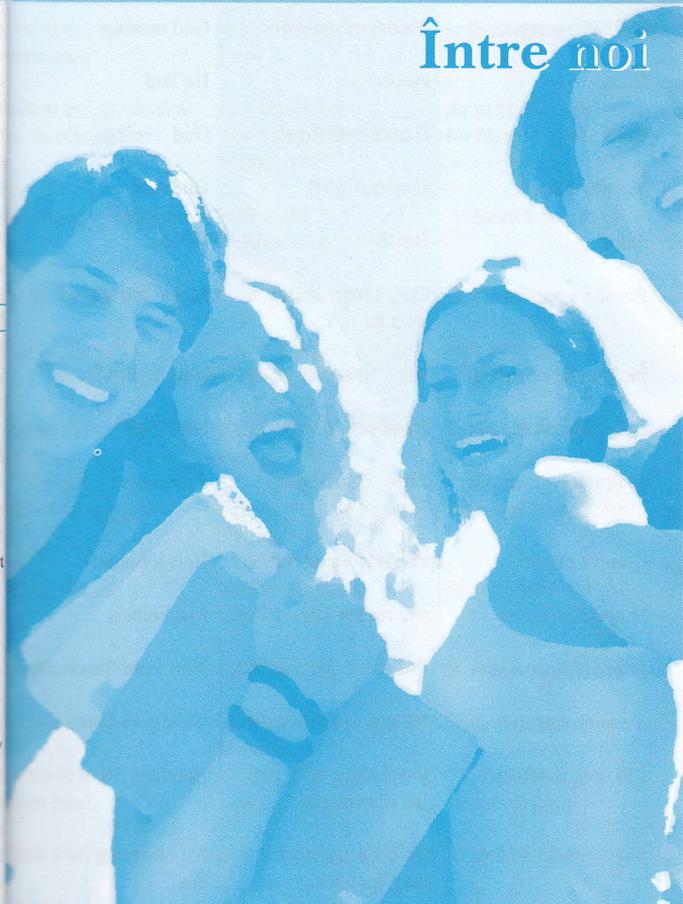
Aiv lost mai ...

Deăr uoz ăn ecsidânt.

Col dă pă'lis/di embiulăns/dă faiăr brigheid/dipartmânt pliiiz.

Mai ..hărts./Aiv got ă ... eic.

Între noi



Bună dimineața!	Good morning!	Gud moning!	unteți aici pentru rima oară?	Is this your first time here?	Iz dis ior fărst taim hiăr?
Bună!	Hello!	He'läu!	unteți aici în vacanță sau cu afaceri?	Are you here on holiday or for business?	Ar iu hiăr on holidei or for biznis?
Bună seara!	Good evening!	Gud 'ivning!	particip la o conferință.	I attend a conference.	Ai ätend ä confräns.
Noapte bună!	Good night!	Gud nait!	distracție plăcută!	Have fun!	Hev fan!
Salut!	Hello!	He'läu!	edere plăcută!	Have a pleasant stay!	Hev ä plezänt stei!
Pot să vă prezint ...?	May I introduce you to ...?	Mei ai inträdüis iu tu ...	transmiteți-i salutările mele!	Say hello to ... for me.	Sei he'läu tu ... for mi.
Încântat de cunoștință!	Nice to meet you!	Nais tu miit iu!	hai treceți pe la noi!	Come visit us again!	Cam vizit as äghen!
Ce mai faceți?	How are you?	Hau ar iu?	este mai târziu!	See you later!/ Goodbye!	Sii iu leitär! /Gudbai!
Mulțumesc, bine. Dar dvs.?	Fine, thank you. And you?	Fain, senc iu. End iu?	toate cele bune!	Best wishes!	Best uișir!
Cum vă numiți?	What's your name?	Uats ior neim?	este mâine!	See you tomorrow!	Sii iu tumoräu!
Numele meu este ...	My name is ...	Mai neim iz ...	trium bun!	Have a nice trip!	Hev ä nais trip!
Sunt din București.	I'm from Bucharest.	Aim from Biucărest.	!.	Bye!	Bai!
De unde sunteți?	Where are you from?	Ueär ar iu from?			
Cât timp rămâneți?	How long will you be staying?	Hau long uil iu bi stein			
Stau o zi/săptămână.	I'll be staying for a day/a week.	Ail bi steiing for ä dei/a uic.			



Doamna ...
 Domnul ...
 domnișoara ...
 a conduce pe
 cineva
 a face cu mâna
 a îmbrățișa
 a întâlni
 a merge
 a prezenta
 a saluta
 a săruta
 a se întoarce
 a-și lua rămas-
 bun
 a telefona
 a uita
 a veni
 a zâmbi
 doamne (lor)
 domni (lor)
 fiică
 fiu
 nume
 nume de familie
 om, bărbat
 prenume
 prieten
 prieten/
 prietenă
 salut
 zi

Mrs ...
Mr ...
Miss ...
to see
to see somebody out
to wave
to hug
to meet
to go
to introduce
to greet
to kiss
to come back
to say goodbye

to (tele)phone
to forget
to come
to smile
ladies
gentlemen
daughter
son
name
surname
man
first name
friend
boyfriend/
girlfriend
greeting
day

misiz ...
 mistăr ...
 mis ...
 siii sambadi aut
 ueiv
 hag
 miit
 gău
 intrădius
 griit
 kis
 cam bec
 sei gudbai

(teli)făun
 făghet
 cam
 smail
 leidiz
 gentălmen
 dotăr
 san
 neim
 să'neim
 men
 fărst neim
 frend
 boifrend/
 gălfrend
 griiting
 dei

salutări de la ...
 vremea este foarte
 frumoasă/urâtă.

soarele a strălucit
 toată ziua.

plouat toată ziua.

Greetings from ... Griitingz from ...

The weather is very nice/bad.

The sun has been shining all day.

It has been raining all day.

Dă uedăr iz veri
 nais/bed.

Dă san hez bin
 șaining ol dei.

It hez bin reining
 ol dei.

INFORMAȚII

Mai ales în SUA, la întrebarea: **Ce mai faci?** interlocutorul răspunde cu: **Mulțumesc. Dar tu?**

este soare și zăpadă
 în jurul nostru.

plaja este frumoasă/
 parte aglomerată.

Hotelul nostru este
 în centrul ...

Mi-e dor de casă.

There's sunshine and snow around us.

The beach is beautiful/very crowded.

Our hotel is in the centre of ...

I feel homesick.

Deărz sanșain end
 snău ārăund as.

Dă biici iz
 biuutiful/veri
 craudid.

Auăr hău'tel iz in dă
 sentăr āv ...

Ai fiil hăumsic.